

**SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa****1.1 Identificador del producto****Nombre comercial:** SONAX Dry H**Número del artículo:**

06035000, 06036000, 06037050, 06038000

**UFI:** AD40-Y0YM-700F-JT9J**1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados****Sector de uso**SU22 Usos profesionales: *Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)***Categoría de productos** PC9a *Revestimientos y pinturas, disolventes, decapantes***Utilización del producto / de la elaboración** *Cuidado del coche***1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad****Fabricante/distribuidor:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

**Área de información:**E-mail: [erp@sonax.de](mailto:erp@sonax.de)

Teléfono: + +49 (0) 8431 53 217

**1.4 Teléfono de emergencia:**

Teléfono de emergencia para España:

Instituto Nacional de Toxicología

Teléfono: + 34 91 562 04 20 (solo emergencias toxicológicas)

**SECCIÓN 2: Identificación de los peligros****2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**Eye Irrit. 2 H319 *Provoca irritación ocular grave.***2.2 Elementos de la etiqueta****Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

**Pictogramas de peligro**

GHS07

**Palabra de advertencia** *Atención***Indicaciones de peligro**H319 *Provoca irritación ocular grave.***Consejos de prudencia**P280 *Llevar gafas de protección.*P305+P351+P338 *EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.*P337+P313 *Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.*P501 *Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.***2.3 Otros peligros****Resultados de la valoración PBT y mPmB****PBT:** No aplicable.**mPmB:** No aplicable.

**SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes****3.2 Mezclas****Descripción:** surfactantes, componentes de atención, alcoholes en solución acuosa**Componentes peligrosos:**

CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6 Reg.nr.: 01-2119475104-44-xxxx	2-(2-butoxi)etanol Eye Irrit. 2, H319	15-<20%
CAS: 94095-35-9 N° CE 931-216-1 Reg.nr.: 01-2119472309-33-xxxx	9-octadecenoic acid (Z)-, reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate-quaternized Número CAS alternativo: 157905-74-3 Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319 Límites de concentración específicos: Skin Irrit. 2; H315: C ≥ 28 % Eye Irrit. 2; H319: C ≥ 28 %	10-<15%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Reg.nr.: 01-2119457558-25-xxxx	propan-2-ol Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	1-<3%

**Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

**SECCIÓN 4: Primeros auxilios****4.1 Descripción de los primeros auxilios****Instrucciones generales:** Retirar las prendas contaminadas**En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.**En caso de contacto con la piel:**

Por regla general, el producto no irrita la piel.

Lavar las zonas de la piel afectadas con agua y un jabón suave.

**En caso de con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.

**En caso de ingestión:**

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

**4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** Irritación ocular**4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento con arreglo a la evaluación del estado del paciente por parte del médico. Tratamiento sintomático.

**SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios****5.1 Medios de extinción****Sustancias extintoras apropiadas:**

Espuma

Polvo extintor

Dióxido de carbono CO<sub>2</sub>

Chorro de agua rociada

**Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro**5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)

Monóxido de carbono (CO)

**5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios****Equipo especial de protección:**

Deberán tomarse las medidas habituales para la lucha contra incendios.

Permanencia en la zona de peligro exclusivamente con dispositivo de protección respiratoria autónomo.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

( se continua en página 2 )

**Indicaciones adicionales**

El agua de extinción contaminada debe recogerse por separado y no debe ser vertida al alcantarillado.

**SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental****6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

**6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**

Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

**6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.

**6.4 Referencia a otras secciones**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

**SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento****7.1 Precauciones para una manipulación segura**

Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.

**Prevención de incendios y explosiones:** Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.**7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades****Almacenamiento:****Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Evitar de manera segura la penetración en el suelo.**Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.**Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Proteger de las heladas.

Temperatura de almacenamiento recomendada: 20 °C.

**7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual****8.1 Parámetros de control****Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:****CAS: 112-34-5 2-(2-butoxi)etanol**LEP (ES) Valor de corta duración: 101,2 mg/m<sup>3</sup>, 15 ppm  
Valor de larga duración: 67,5 mg/m<sup>3</sup>, 10 ppm  
VLI, rIOELV (EU) Valor de corta duración: 101,2 mg/m<sup>3</sup>, 15 ppm  
Valor de larga duración: 67,5 mg/m<sup>3</sup>, 10 ppm**CAS: 67-63-0 propan-2-ol**LEP (ES) Valor de corta duración: 1000 mg/m<sup>3</sup>, 400 ppm  
Valor de larga duración: 500 mg/m<sup>3</sup>, 200 ppm  
VLB, s**Información reglamentaria**

LEP (ES): Límites de exposición profesional para agentes químicos

IOELV (EU): (EU) 2017/164

**DNEL****CAS: 112-34-5 2-(2-butoxi)etanol**

Oral	DNEL	5 mg/kg bw/day (consumer) (chronic systemic effect)
Dermal	DNEL	83 mg/bw/day (worker) (chronic systemic effect)
	DNEL	50 mg/kg bw/day (consumer) (chronic systemic effect)
Inhalatorio	DNEL	67,5 mg/m <sup>3</sup> (worker) (chronic systemic effect)
	DNEL	67,5 mg/m <sup>3</sup> (worker) (chronic locale effects)

( se continua en página 4 )

( se continua en página 3 )

	DNEL	40,5 mg/m <sup>3</sup> (consumer) (chronic systemic effect)
	DNEL	40,5 mg/m <sup>3</sup> (consumer) (chronic locale effects)
<b>CAS: 67-63-0 propan-2-ol</b>		
Oral	DNEL	26 mg/kg (consumer) (chornic effects (1d))
Dermal	DNEL	319 mg/kg (consumer) (chronic effects (1d))
		888 mg/kg (worker) (chronic effects (1d))
Inhalatorio	DNEL	89 mg/m <sup>3</sup> (consumer) (chronic effects)
		500 mg/m <sup>3</sup> (worker) (chronic effects)

### PNEC

#### CAS: 112-34-5 2-(2-butoxi)etanol

PNEC	200 mg/l (STP)
	11 mg/l (water)
	1,1 mg/l (water (fresh water))
	0,11 mg/l (water (sea water))
PNEC	4,4 mg/kg (sediment (fresh water))
	0,44 mg/kg (sediment (sea water))
	0,32 mg/kg (soil)
	56 mg/kg (water)

#### CAS: 94095-35-9 9-octadecenoic acid (Z)-, reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate-quaternized

PNEC	2,96 mg/l (sewage plant)
	0,065 mg/l (water (fresh water))
	0,0065 mg/l (water (sea water))

#### CAS: 67-63-0 propan-2-ol

PNEC	140,9 mg/l (sporadic release)
	2.251 mg/l (STP)
	140,9 mg/l (water (fresh water))
	140,9 mg/l (water (sea water))
PNEC	28 mg/kg (gro)
	552 mg/kg (sediment)

### Componentes con valores límite biológicos:

#### CAS: 67-63-0 propan-2-ol

VLB (ES)	40 mg/l
	Muestra: orina
	Momento de Muestero: Final de la semana laboral
	Indicador Biológico: Acetona

**Información reglamentaria** VLB (ES): Límites de exposición profesional para agentes químicos

**Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

### 8.2 Controles de la exposición

#### Equipo técnico adecuado para el control.

Garantizar una buena ventilación. Ésta puede lograrse a través de una aspiración a nivel local o de la salida de aire general. En el caso de que esto no fuese suficiente para mantener la concentración por debajo de los límites de exposición en el lugar de trabajo, deberá utilizarse una mascarilla adecuada.

#### Equipo de protección individual:

##### Medidas generales de protección e higiene:

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

##### Protección respiratoria:

Normalmente, no es necesario

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

**Protección de manos:** Normalmente, no es necesario

**Protección de ojos:**

Gafas de protección

( se continua en página 5 )

[EN 166]

( se continua en página 4 )

**SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas****9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas****Datos generales****Aspecto:**

<b>Forma:</b>	Líquido
<b>Color:</b>	Amarillento
<b>Olor:</b>	Similar al disolvente
<b>Umbral olfativo:</b>	No determinado.

<b>valor pH a 20 °C:</b>	3,0 - 4,0
--------------------------	-----------

**Cambio de estado**

<b>Punto de fusión/punto de congelación:</b>	Indeterminado.
--	----------------

<b>Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:</b>	82 - 274 °C
---	-------------

<b>Punto de inflamación:</b>	85 °C (DIN 51755)
------------------------------	-------------------

<b>Inflamabilidad (sólido, gas):</b>	No aplicable.
--------------------------------------	---------------

<b>Temperatura de descomposición:</b>	No determinado.
---------------------------------------	-----------------

<b>Temperatura de auto-inflamación:</b>	El producto no es autoinflamable.
---	-----------------------------------

<b>Propiedades explosivas:</b>	El producto no es explosivo.
--------------------------------	------------------------------

**Límites de explosión:**

<b>Inferior:</b>	No determinado.
<b>Superior:</b>	No determinado.

<b>Presión de vapor:</b>	No determinado.
--------------------------	-----------------

<b>Densidad a 20 °C:</b>	0,97 - 0,98 g/cm <sup>3</sup>
--------------------------	-------------------------------

<b>Densidad relativa</b>	No determinado.
--------------------------	-----------------

<b>Densidad de vapor</b>	No determinado.
--------------------------	-----------------

<b>Tasa de evaporación:</b>	No determinado.
-----------------------------	-----------------

**Solubilidad en / miscibilidad con agua:**

Completamente mezclable.

<b>Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:</b>	No determinado.
---	-----------------

**Viscosidad:**

<b>Tiempo de funcionamiento a 20 °C</b>	10 - 15 s (DIN EN ISO 2431/4mm)
---	---------------------------------

<b>9.2 Otros datos</b>	No existen más datos relevantes disponibles.
------------------------	--

**SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**

**10.1 Reactividad** No se conocen reacciones peligrosas.

**10.2 Estabilidad química** Estables en condiciones normales.

**10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.

**10.4 Condiciones que deben evitarse**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

**10.5 Materiales incompatibles:** agentes oxidantes fuertes

**10.6 Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

**SECCIÓN 11: Información toxicológica****11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**

No existe ningún resultado toxicológico sobre esta mezcla.

**Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

( se continua en página 6 )

( se continua en página 5 )

**Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**CAS: 112-34-5 2-(2-butoxi)etanol**

Oral	LD50	2.410 mg/kg (mouse) (ECHA)
Dermal	LD50	2.764 mg/kg (rabbit) (ECHA)

**CAS: 94095-35-9 9-octadecenoic acid (Z)-, reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate-quaternized**

Oral	LD50	>2.000 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	>2.000 mg/kg (rat)

**CAS: 67-63-0 propan-2-ol**

Oral	LD50	5.840 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	13.900 mg/kg (rabbit)
Inhalatorio	LC50 / 6 h	>25 mg/l (rat) (OECD 403)

**Efecto estimulante primario:**

**Corrosión o irritación cutáneas**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Lesiones o irritación ocular graves**

Provoca irritación ocular grave.

**Sensibilización respiratoria o cutánea**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad por dosis repetidas**

**CAS: 112-34-5 2-(2-butoxi)etanol**

Oral	NOAEL	250 mg/kg (rat) (ECHA)
Inhalatorio	NOAEC	0,094 mg/m <sup>3</sup> (Ratte) (OECD 413)

**CAS: 94095-35-9 9-octadecenoic acid (Z)-, reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate-quaternized**

Oral	NOAEL	1.000 mg/kg (rat) 300 mg/kg (Ratte)
------	-------	--

**Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**

No se conoce ningún efecto cancerígeno, mutagénico ni teratogénico de las sustancias.

**Mutagenicidad en células germinales**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**SECCIÓN 12: Información ecológica**

**12.1 Toxicidad** No existe ningún dato ecotoxicológico sobre esta mezcla.

**Toxicidad acuática:**

**CAS: 112-34-5 2-(2-butoxi)etanol**

LC50 / 96h	1.300 mg/l (Lepomis macrochirus) (OECD 203)
EC50 / 48h	>100 mg/l (Daphnia magna) (ECHA)
ErC50	1.101 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata) (ECHA)

**CAS: 94095-35-9 9-octadecenoic acid (Z)-, reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate-quaternized**

LC50 / 96h	1,91 mg/l (fish) (OECD 203)
EC50 / 48h	2,23 mg/l (daphnia) (EU Method C.2)
EC50 / 72h	2,14 mg/l (al) (OECD 201)

( se continua en página 7 )

( se continua en página 6 )

EC10 / 72 h	1,148 mg/l (al) (OECD 201)
<b>CAS: 67-63-0 propan-2-ol</b>	
LC50 / 96h	9.640 mg/l (Pimephales promelas)
LC50 / 24h	9.714 mg/l (daphnia)
EC50	>100 mg/l (bacteria)
EC50 / 72h	>100 mg/l (al)
<b>12.2 Persistencia y degradabilidad</b>	
<b>CAS: 94095-35-9 9-octadecenoic acid (Z)-, reaction products with triethanolamine, di-Me sulfate- quaternized</b>	
Biodegradiation	>60 % (OECD 301 B Ready Biodegradability - CO2 Evolution)
<b>CAS: 67-63-0 propan-2-ol</b>	
Biodegradiation	53 %

**12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.

**12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

**Indicaciones medioambientales adicionales:**

**Indicaciones generales:**

No deje que el producto llegue al medio ambiente de forma descontrolada.

El producto no contiene halógenos enlazados orgánicamente (libre de AOX).

El producto no contiene formadores de complejos orgánicos.

**12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**

**PBT:** No aplicable.

**mPmB:** No aplicable.

**12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

**13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**

Residuos clasificados como peligrosos conforme al Anexo III de la Directiva 2008/98/CE.

**Recomendación:** Los residuos deberán eliminarse bajo el control de las directrices locales oficiales.

**Catálogo europeo de residuos**

07 06 04\* Otros disolventes, líquidos de limpieza y licores madre orgánicos

**Embalajes sin limpiar:**

15 01 10\*: Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

**Recomendación:**

El envase o embalaje puede ser reutilizado o recuperado como materia prima.

15 01 02: Envases de plástico

**Producto de limpieza recomendado:** Agua

### SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

**14.1 Número ONU**

ADR, IMDG, IATA suprimido

**14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

ADR, IMDG, IATA suprimido

**14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**

ADR, ADN, IMDG, IATA suprimido  
Clase

**14.4 Grupo de embalaje**

ADR, IMDG, IATA suprimido

**14.5 Peligros para el medio ambiente:**

Contaminante marino: No

**14.6 Precauciones particulares para los usuarios** No aplicable.

**14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del**

Convenio MARPOL y el Código IBC No aplicable.

( se continua en página 8 )

( se continua en página 7 )

**"Reglamentación Modelo" de la UNECE:** suprimido**SECCIÓN 15: Información reglamentaria****15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Reglamentos europeos**

EC/1907/2006 (REACH)

EC/1272/2008 (CLP)

EC/648/2004

**Disposiciones nacionales:****Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:**

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para las mujeres embarazadas o en período de lactancia.

**15.2 Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.**SECCIÓN 16: Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

**Frases relevantes**

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H315 Provoca irritación cutánea.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

**Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

Lesiones oculares graves o irritación ocular

En general, la clasificación de la mezcla se basa en el método de cálculo usando los datos del material según el Reglamento (CE) N° 1272/2008.

**Abreviaturas y acrónimos:**

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Flam. Liq. 2: Líquidos inflamables – Categoría 2

Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2

Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2

STOT SE 3: Toxicidad específica en determinados órganos ( exposición única) – Categoría 3

**Historial de versiones e indicación de modificaciones:** Sustituye a la versión 5.00.**\* Datos modificados en relación a la versión anterior**